

31997R1221

1.7.1997

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 173/1

**NARIADENIE RADY (ES) č. 1221/97****z 25. júna 1997,****ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá pre uplatňovanie opatrení na zlepšenie výroby a predaja medu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 42 a 43,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(3)</sup>,

keďže Komisia poslala Európskemu parlamentu a Rade materiál na rozpravu o európskom včelárstve, v ktorom boli vysvetlené ťažkosti a situácia tohto odvetvia;

keďže včelárstvo je odvetvím poľnohospodárstva, ktorého hlavnými funkciami sú ekonomická činnosť a rozvoj vidieka, výroba medu a iných včelárskych výrobkov a udržiavanie ekologickej rovnováhy;

keďže toto odvetvie sa vyznačuje rozdielnosťou výrobných podmienok a výnosov a rozptýlením a rozmanitosťou výrobcov a obchodujúcich; keďže neexistuje rovnováha medzi ponukou a dopytom na trhu spoločenstva s medom;

keďže vzhľadom na rozšírenie varoatózy v niekoľkých členských štátoch v posledných rokoch a vzhľadom na problém, ktorý toto ochorenie a súvisiace choroby spôsobujú vo výrobe medu, je potrebné zakročenie spoločenstva;

keďže za takýchto podmienok a za účelom zlepšenia výroby a predaja medu v spoločenstve je potrebné bez odkladu zaviesť národné programy pre každý rok, ktoré zahŕňajú technickú pomoc, opatrenia na kontrolu varoatózy a súvisiacich chorôb, racionalizáciu sezónneho presunu včiel, riadenie regionálnych včelárskych stredísk a spoluprácu na výskumných programoch, aby sa zlepšila kvalita medu;

keďže za účelom dopĺňania štatistických údajov o poľnohospodárskom odvetví, členské štáty majú vypracovávať štúdie o štruktúre odvetvia zahŕňajúce výrobu, predaj a tvorbu cien;

keďže výdaje členských štátov pre splnenie povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia má znášať spoločenstvo podľa článku 3 nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky <sup>(4)</sup>;

keďže Európsky parlament, Rada a Komisia vypracovali vyhlásenie dňa 6. marca 1995 o začlenení finančných ustanovení do legislatívnych aktov <sup>(5)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Toto nariadenie ustanovuje opatrenia na zlepšenie všeobecných podmienok pre výrobu a predaj medu, ktoré sú v súlade s definíciou uvedenou v smernici Rady 74/409/EHS z 22. júla 1974 o zosúladení zákonov členských štátov, ktoré sa týkajú medu <sup>(6)</sup>. Členské štáty môžu preto vypracovať národné programy pre každý rok.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 378, 13.12.1996, s. 20.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 200, 30.6.1997.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 133, 28.4.1997.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 13. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1287/95 (Ú. v. ES L 125, 8.6.1995, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 4.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 221, 12.8.1974, s. 10. Smernica zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1985.

2. Do týchto programov sa môžu zahrnúť nasledujúce opatrenia:

- a) technická pomoc pre členov včelárskych združení a prevádzkarní na výrobu medu s cieľom zlepšiť podmienky pre výrobu a extrakciu medu;
- b) kontrola varoatózy a príbuzných chorôb; zlepšenie podmienok pre ošetrovanie úľov;
- c) racionalizácia sezónneho presunu úľov;
- d) opatrenia na podporu laboratórií vykonávajúcich rozbor fyzikálnych a chemických vlastností medu;
- e) spolupráca so špecializovanými inštitúciami pre zavádzanie aplikovaných výskumných programov do praxe za účelom zlepšenia kvality medu.

3. Ustanovenia článku 4 nariadenia č. 26, ktoré uplatňujú niektoré pravidlá hospodárskej súťaže pre výrobu a obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami<sup>(1)</sup>, sa budú môcť použiť pre iné štátne podpory, ako sú tie, ktoré sú začlenené do programov schválených podľa článku 4 tohto nariadenia.

#### Článok 2

Aby boli členské štáty oprávnené na čiastočné financovanie, ktoré je ustanovené v článku 3, vypracujú k 15. decembru 1997 štúdiu o štruktúre výroby a predaja v odvetví včelárstva na svojom území.

#### Článok 3

Výdavky vynaložené v súlade s týmto nariadením sa považujú za výdavky v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 729/70.

Spoločenstvo poskytne čiastočné financovanie pre národné programy, rovnajúce sa 50 % výdavkov, ktoré znášajú členské štáty, na opatrenia uvedené v článku 1 (2), zahrnuté do národného programu.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 25. júna 1997

Za Radu  
predseda  
J. VAN AARTSEN

Výdavky členských štátov na opatrenia prijaté na základe ročných národných programov, ktoré sú uvedené v článku 1, sa musia vynaložiť do 15. októbra každého roku.

#### Článok 4

Programy uvedené v článku 1 (1) sa vypracujú v úzkej spolupráci so zastupiteľskými organizáciami a včelárskymi družstvami. Programy sa predložia Komisii, ktorá ich schváli v súlade s postupom ustanoveným v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami<sup>(2)</sup>.

Opatrenia obsiahnuté v operačných programoch pre cieľ 1, 5 b) a 6 regiónov sa vylúčia z týchto programov.

#### Článok 5

Podrobné pravidlá pre uplatňovanie tohto nariadenia, najmä tie, ktoré sa týkajú kontroly, sa prijímú v súlade s postupom ustanoveným v článku 17 nariadenia (EHS) č. 2771/75.

#### Článok 6

Komisia bude predkladať Európskemu parlamentu a Rade každé tri roky správu o uplatňovaní tohto nariadenia, po prvýkrát k 31. decembru 2000.

#### Článok 7

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES č. 30, 20.4.1962, s. 993/62. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením č. 49 (Ú. v. ES č. 53, 1.7.1962, s. 1571/62).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1516/96 (Ú. v. ES L 189, 30.7.1996, s. 99).